

Phrasal verbs para programación y tecnología

Inglés práctico para documentación, tickets, revisiones de código, incidentes y despliegues.

20 usos contextuales	5 subtemas	9 conexiones
--------------------------------	----------------------	------------------------

Ruta de aprendizaje

SUBTEMA	USOS
Configuración	4
Desarrollo	4
Depuración	4
Despliegue	4
Colaboración	4



Escanea para abrir la lista web, consultar los otros significados de cada expresión y practicar con el quiz de 12 preguntas.

01 · Configuración

4 expresiones para este momento o función.

set up

instalar y configurar

- 1 Set up the development environment first.
 - 2 The README explains how to set the project up on a new machine.
- Conexión: 2 contextos · 2 sentidos

spin up

crear o iniciar rápidamente

- 1 We spun up a test server.
- 2 The pipeline spins a clean preview environment up for every pull request.

plug in

conectar

- 1 Plug in the device before running the test.
- 2 Plug the security key in before you attempt to authenticate.

log in

iniciar sesión

- 1 Log in with your developer account.
- 2 I could not log in because my access token had expired.

02 · Desarrollo

4 expresiones para este momento o función.

break down

dividir en partes

- 1 Break the feature down into smaller tasks.
 - 2 We broke the migration down into four reversible steps.
- Conexión: 3 contextos · 3 sentidos

build out

desarrollar completamente

- 1 The team built out the new API.
- 2 Next quarter, we will build the permissions layer out for larger teams.

hook up

conectar sistemas

- 1 Hook the form up to the backend.
- 2 The adapter hooks the payment provider up to our checkout flow.

work out

resolver

- 1 We worked out a simpler data model.
 - 2 The engineers worked out how to cache the response safely.
- Conexión: 2 contextos · 2 sentidos

03 · Depuración

4 expresiones para este momento o función.

look into

investigar

- 1 I will look into the failing test.
 - 2 We are looking into an intermittent timeout in the search service.
- Conexión: 4 contextos · 1 sentido

track down

localizar

- 1 They tracked down a memory leak.
- 2 A request trace helped us track the source of the duplicate events down.

rule out

descartar

- 1 We ruled out the database as the cause.
 - 2 The load test ruled network latency out as the bottleneck.
- Conexión: 2 contextos · 1 sentido

narrow down

reducir posibilidades

- 1 The logs narrowed the issue down to one service.
- 2 Feature flags narrowed the regression down to the new parser.

04 · Despliegue

4 expresiones para este momento o función.

roll out

lanzar gradualmente

- 1 We rolled out the feature to ten percent of users.
 - 2 The team will roll the update out region by region.
- Conexión: 3 contextos · 3 sentidos

roll back

revertir

- 1 Roll back the deployment if errors increase.
- 2 We rolled the release back as soon as the error rate spiked.

shut down

apagar

- 1 The script shuts down idle workers.
- 2 Always shut the local emulator down before changing its configuration.

bring up

poner en funcionamiento

- 1 Bring the service up after the migration.
 - 2 The health check brings the replacement instance up automatically.
- Conexión: 3 contextos · 3 sentidos

05 · Colaboración

4 expresiones para este momento o función.

check in

registrar cambios

- 1 Check in the fix with a clear message.
- 2 Check your changes in only after the full test suite passes.

Conexión: 4 contextos · 4 sentidos

hand off

transferir responsabilidad

- 1 We handed the incident off to the night team.
- 2 The on-call engineer handed the unresolved alert off with detailed notes.

walk through

explicar paso a paso

- 1 Can you walk us through the pull request?
- 2 The architect walked the team through the revised data flow.

pick up

tomar una tarea

- 1 I can pick up that ticket tomorrow.
- 2 Who can pick the accessibility bug up in the next sprint?

Conexión: 3 contextos · 3 sentidos

Práctica transversal

Doce preguntas distribuidas entre todos los subtemas. Responde sin mirar la lista; después compara con las soluciones.

1. ¿Qué expresión significa **instalar y configurar**?
A. log in B. plug in C. spin up D. set up
2. Explica en español qué significa **break down** en esta frase:
Break the feature down into smaller tasks.
3. Escribe el phrasal verb que significa **investigar** en depuración.
4. ¿Qué expresión significa **lanzar gradualmente**?
A. roll out B. bring up C. roll back D. shut down
5. Explica en español qué significa **check in** en esta frase:
Check your changes in only after the full test suite passes.
6. Escribe el phrasal verb que significa **crear o iniciar rápidamente** en configuración.
7. ¿Qué expresión significa **desarrollar completamente**?
A. work out B. build out C. break down D. hook up
8. Explica en español qué significa **track down** en esta frase:
They tracked down a memory leak.
9. Escribe el phrasal verb que significa **revertir** en despliegue.
10. ¿Qué expresión significa **transferir responsabilidad**?
A. pick up B. walk through C. hand off D. check in
11. Explica en español qué significa **plug in** en esta frase:
Plug the security key in before you attempt to authenticate.
12. Escribe el phrasal verb que significa **conectar sistemas** en desarrollo.

Soluciones: 1. set up · 2. dividir en partes · 3. look into · 4. roll out · 5. registrar cambios · 6. spin up · 7. build out · 8. localizar · 9. roll back · 10. hand off · 11. conectar · 12. hook up